

## LW-400 Guia do utilizador



Se o produto estiver danificado, leia o certificado de garantia incluído e consulte a loja onde adquiriu o produto. Se necessitar de mais assistência, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON local.

### Português-EU

Leia este documento com atenção para utilizar o produto de forma segura e correcta.

Para obter mais informações sobre este produto, visite o nosso site de suporte em português: <http://www.epson.com/pt/Support>

### Instruções de segurança

Para sua segurança, leia atentamente os documentos fornecidos para utilizar este produto correctamente. Depois de ler todas as instruções, guarde este manual e tenha-o à mão para futuras referências e para esclarecer as suas dúvidas. Os itens seguintes indicam precauções de segurança para proteger os utilizadores, o ambiente que os rodeia e respectivos bens contra lesões ou danos.

As notas de precaução estão classificadas da forma indicada em seguida, de acordo com as lesões pessoais e os danos ao equipamento que podem ocorrer se as instruções forem ignoradas ou se o equipamento for incorrectamente utilizado.

**PERIGO**  
Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais graves ou fatais. Tenha extremo cuidado quando efectuar operações antecedidas pelo cabeçalho PERIGO.

**AVISO**  
Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais graves ou mesmo em morte devido a uma aplicação incorrecta.

**ATENÇÃO**  
Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais ou em danos físicos devido a uma aplicação incorrecta.

Em seguida, são descritos os significados e apresentadas as definições de cada símbolo utilizado nas precauções.

**!** Este símbolo indica a informação de um "Lembrete importante".

**⊘** Este símbolo indica cuidados a ter com um item "Proibido".

**!** Este símbolo indica uma operação obrigatória de um item "Obrigatório".

**PERIGO**  
**Quando manusear pilhas**  
Se o líquido vertido de uma pilha alcalina entrar nos seus olhos, não esfregue os olhos; lave-os imediatamente com água limpa em abundância e contacte um médico. Se não o fizer, poderá provocar cegueira.

**AVISO**  
**Quando utilizar o transformador de CA e o cabo de alimentação**  
Não utilize nenhum transformador de CA ou cabo de alimentação que não o transformador de CA e cabo de alimentação adequados. Além disso, não utilize o transformador de CA com outra tensão para além da especificada. Se o fizer, poderão ocorrer danos, sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico.

Tenha em conta as precauções apresentadas em seguida quando manusear o transformador de CA e o cabo de alimentação.  
• Evite usar uma ligação múltipla.  
• Não insira a ficha com pó numa tomada eléctrica.  
• Insira a ficha firmemente na tomada eléctrica.  
• Não segure na ficha com as mãos molhadas.  
• Não puxe pelo cabo de alimentação quando pretender desligar a ficha. Segure sempre na ficha quando pretender desligá-la.  
• Não efectue qualquer alteração no transformador de CA ou no cabo de alimentação.

• Não aplique choques fortes nem coloque um objecto pesado sobre o transformador de CA ou o cabo de alimentação.

• Não dobre nem torça o transformador de CA ou o cabo de alimentação à força.

• Não coloque o transformador de CA ou o cabo de alimentação perto de um aquecedor.

• Não utilize nenhum transformador de CA ou cabo de alimentação danificado. Se o fizer, poderão ocorrer danos, sobreaquecimento ou fumo, o que pode resultar em incêndio ou choque eléctrico.

• Não toque na ficha de alimentação quando esta começar a emitir ruídos estranhos.  
**Quando manusear pilhas**  
Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. As pilhas são extremamente perigosas se engolidas. Contacte imediatamente um médico se isso acontecer.

**Quando utilizar este produto**  
• Não aplique força excessiva e evite choques contra o produto. Por exemplo, não se ponha em cima do produto, não o deixe cair nem bata contra o produto. Se isso acontecer, o produto pode quebrar o que pode resultar em incêndio ou choque eléctrico. Se o produto ficar danificado, desligue-o imediatamente, desligue o transformador de CA, retire as pilhas e, em seguida, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON. Se continuar a utilizar o produto, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.

Tenha cuidado para não derramar bebidas, como, por exemplo, chá, café ou sumo, ou ainda insecticida aerosol em spray no produto. Tais substâncias poderão provocar um mau funcionamento, incêndio ou choque eléctrico. Se algum líquido for derramado no produto, desligue-o imediatamente, desligue o transformador de CA, retire as pilhas e, em seguida, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON. Se continuar a utilizar o produto, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.

• Não toque na cabeça de impressão porque fica demasiado quente. Se o fizer, corre o risco de se queimar.

• Nunca abra nenhuma das tampas para além da tampa da parte posterior. Se o fizer, poderá provocar um incêndio ou choque eléctrico. Utilize sempre o produto de acordo com as instruções apresentadas neste manual. Se não o fizer, poderão ocorrer danos ou ferimentos.

• Se detectar alguma das anomalias indicadas em seguida, desligue imediatamente o produto, desligue o transformador de CA, retire as pilhas e, em seguida, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON. Se o produto emitir fumo, odores ou ruídos invulgares.  
• Se se tiver introduzido líquido ou um objecto estranho no produto.  
• Se o produto tiver caído ou estiver danificado.

### Antes de utilizar

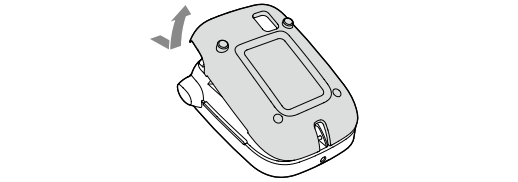
#### 1. Preparar a fonte de alimentação

Este produto funciona a pilhas ou com o transformador de CA adequado.

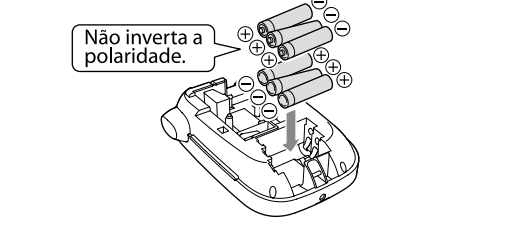
#### Utilização a pilhas

1. Prepare seis pilhas alcalinas AA.

1. Retire a tampa da parte posterior.



2. Insira as pilhas.



**MEMORANDO**  
Se pretender instalar um cartucho de fita, não coloque a tampa e avance para o Ponto 2.

3. Feche a tampa. Feche a tampa até a encaixar.

**!** Mantenha os dedos afastados da ranhura de saída; do local de saída das etiquetas, durante a impressão ou quando utilizar o dispositivo de corte. Se não o fizer, poderá cortar os dedos.

#### Outras

• Não utilize nem armazene o produto, pilhas, transformador de CA, cabo de alimentação ou cartuchos de fita nos seguintes locais:

- Sob luz solar directa.
- Num local onde possa ficar extremamente quente como, por exemplo, num veículo com as janelas fechadas.
- Num local onde possa ficar demasiado quente como, por exemplo, próximo de um aquecedor ou onde a temperatura fique muito instável, como próximo da saída de ar de um aparelho de ar condicionado.
- Num local onde o produto possa ficar molhado devido a um chuveiro ou a chuva como, por exemplo, numa casa de banho ou no exterior.
- Num local sujeito a pó ou onde o produto possa ficar exposto a fumo ou a vapor como, por exemplo, próximo da cozinha ou de um humidificador.
- Num local pouco firme como, por exemplo, numa mesa instável ou num local inclinado.
- Num local onde possa ficar sujeito a vibrações ou choques.
- Próximo de linhas de alta tensão ou de algo que gere um campo magnético.

• Mantenha os sacos plásticos utilizados para embalar o produto ou este manual fora do alcance das crianças. Estas podem sufocar se engolirem ou colorem a cabeça dentro dos sacos.

### ATENÇÃO

#### Quando manusear pilhas

Se uma pilha verter líquido, remova-a com um pano e substitua-a por uma nova. Se o líquido entrar em contacto com a mão e outras partes do corpo, lave imediatamente a área com água.

Se as pilhas forem utilizadas de forma incorrecta, poderão verter, sobreaquecer, explodir, erodir ou provocar danos no produto, o que pode resultar em incêndio ou ferimentos. • Não utilize pilhas novas com pilhas usadas nem misture diferentes tipos de pilhas. • Utilize apenas pilhas alcalinas AA. Não é possível utilizar pilhas recarregáveis. • Utilize as pilhas na direcção correcta. • Retire imediatamente as pilhas quando estas ficarem gastas. • Retire as pilhas se pretender não utilizar o produto durante um longo período de tempo. • Não aqueça as pilhas nem as atire para o fogo ou água. • Não aperte as pilhas com pinças de metal nem utilize um objecto metálico pontiagudo como, por exemplo, a ponta de uma caneta mecânica ou de uma esferográfica para retirar as pilhas.

Quando deitar fora pilhas usadas, certifique-se de que segue as normas.  
**Quando utilizar o transformador de CA**  
• Não desligue o transformador de CA quando o produto estiver ligado. Se o fizer, a impressão poderá não ser efectuada normalmente.  
• Não utilize o transformador de CA num espaço pequeno nem o cubra com um pano ou semelhante. Se o fizer, o transformador de CA pode ficar demasiado quente e danificar-se.

• Não se ponha em cima do produto nem o coloque num local pouco firme como, por exemplo, numa mesa instável ou num local inclinado. Se o fizer, o produto pode cair e provocar ferimentos.

• Não utilize o transformador de CA ou cabo de alimentação de CA que não esteja correctamente instalado.

#### Quando utilizar este produto

• Não se ponha em cima do produto nem o coloque num local pouco firme como, por exemplo, numa mesa instável ou num local inclinado. Se o fizer, o produto pode cair e provocar ferimentos.

• Para garantir segurança, desligue este produto antes de deitar de o utilizar.

• Antes de limpar o produto, desligue o transformador de CA da tomada eléctrica e retire as pilhas.

• Não utilize um pano húmido nem solventes como, por exemplo, álcool, diluente ou benzina.

### ■ Quando manusear cartuchos de fita

• Certifique-se de que utiliza uma Fita LC adequada.  
• Alguns tipos de fita não podem ser cortados pelo dispositivo de corte. Para saber mais detalhes, consulte o manual da fita.  
• Não os deixe cair nem desmonte. Se o fizer, poderá provocar danos.  
• Não puxe a fita para fora à força com a mão. Certifique-se de que alimenta a fita com as teclas ⏏ + ⏏. Se não o fizer, o cartucho de fita pode quebrar e ficar inutilizado.

• Evite utilizar um cartucho de fita sem fita restante. Se o fizer, poderá provocar o sobreaquecimento da cabeça de impressão, o que pode resultar em danos ou mau funcionamento.

**MEMORANDO**  
Os cartuchos de fita contêm tiras de tinta no interior. Quando deitar fora cartuchos de fita, certifique-se de que segue as normas locais.

#### Outros cuidados

#### Notas sobre utilização

• Utilize o teclado com cuidado.

• Não toque na cabeça de impressão.

• Tenha cuidado para não cortar os dedos quando cortar a etiqueta com uma tesoura.  
• Não cole etiquetas em corpos humanos, seres vivos, instalações públicas ou bens de terceiros.

**Sobre as etiquetas impressas**  
• Dependendo do material dos locais de fixação ou das condições ambientais, poderão ocorrer os problemas apresentados em seguida.

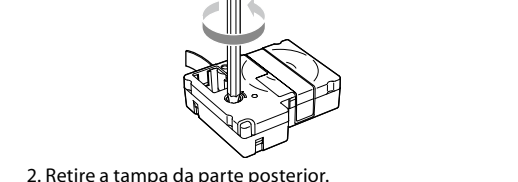
Etiqueta: descoloração, caracteres esbatidos, descolagem Lado adesivo: impossibilidade de descolar, adesivo residual, aderência da cor da etiqueta, danificado

• Confirme sempre o material do lado adesivo e tenha em atenção o seu objectivo antes de usar a etiqueta.

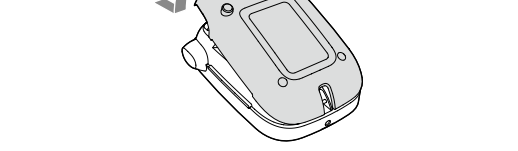
A EPSON não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas provocados pelas causas anteriormente mencionadas.

### 2. Instalar um cartucho de fita

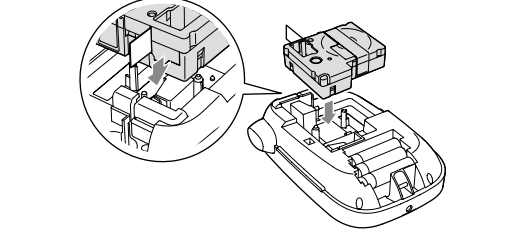
1. Retire a folga da tira de tinta.



2. Retire a tampa da parte posterior.



3. Instale o cartucho de fita. Exerça pressão firme sobre o cartucho até o encaixar. Quando estiver a instalar uma fita nova ou a ponta da fita for mais comprida do que o normal, passe a fita através da ranhura "Guia de Fita".

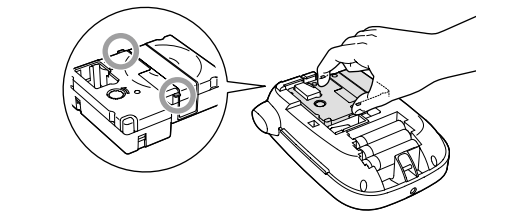


**!** • Não pressione a "Tecla de Corte" antes de a fita parar. • Não puxe a fita para fora com os dedos.

4. Feche a tampa da parte posterior. Feche a tampa até a encaixar.

#### Como retirar o cartucho de fita

**!** Segure no cartucho pelas patilhas e levante-o a direito.



### 3. Ligar o produto

1. Pressione a tecla ⏏. Quando alterar o idioma das mensagens apresentadas no visor ⏏ Definições de apresentação (Menu "Apresentação")

## Resolução de problemas

Sem fita!	Não está instalado nenhum cartucho de fita. Desligue o produto e instale um cartucho de fita correctamente.
Verificar fita!	Foi instalado um cartucho de fita que não pode ser utilizado neste produto. Verifique o cartucho de fita.
Verificar fita cartucho	Foi instalado um cartucho de fita que não pode ser utilizado neste produto. Verifique o cartucho de fita.
Verif. bateria	As causas possíveis para esta mensagem são as seguintes: <ul style="list-style-type: none"><li>• Estão gastas ou inseridas de forma errada</li> <li>• Misturadas com outros tipos ou usadas</li></ul> Neste caso, instale as pilhas de forma correcta ou substitua-as por novas.
Muitas linhas.	O texto introduzido é demasiado extenso. Pressione a tecla <span>⏏</span> para apagar as linhas indicadas pelo cursor.
Texto mto longo	O texto introduzido é demasiado extenso para o comprimento de fita especificado. Pressione a tecla <span>⏏</span> e ajuste o comprimento da fita ou torne o texto mais curto.
Apenas 1 seq num	Os números sequenciais já foram definidos. Os números sequenciais podem ser utilizados apenas para uma parte.

### ■ Problemas

#### Não funciona normalmente.

Inicialize o produto se este não funcionar normalmente. Por exemplo, se não o conseguir ligar ou desligar ou se a apresentação for interrompida.

**Não aparece nenhuma imagem apesar de ter pressionado a tecla ⏏.**

As pilhas estão correctamente instaladas? Verifique se todas as pilhas estão correctamente instaladas. As pilhas ficaram gastas? Substitua as pilhas gastas por pilhas novas ou utilize o transformador de CA adequado (APT0615Z).

O transformador de CA está devidamente ligado? Ligue firmemente o transformador de CA e o cabo de alimentação ao conector de alimentação do produto, ao conector do transformador de CA e à tomada eléctrica.

Está a utilizar um transformador de CA que não o adequado? Utilizar um transformador de CA que não seja o adequado (APT0615Z) é muito perigoso pois pode provocar sobreaquecimento ou danos nos circuitos eléctricos.

• O contraste é o adequado? Ajuste o contraste.

#### O visor apagou-se.

Activou a função de encerramento automático? O produto desliga-se automaticamente se não for efectuada nenhuma operação durante mais de 5 minutos.

Efectuou uma operação errada? Se tiver utilizado a tecla errada, o visor desliga-se durante breves segundos.

**Não é impresso nada apesar de ter pressionado a tecla ⏏.**

Introduziu texto? Não será impresso nada se não for introduzido texto.

Aparece alguma mensagem no visor? Confirme a mensagem e experimente uma solução.

A fita acabou? Instale um cartucho de fita novo.

As pilhas ficaram gastas? Substitua as pilhas gastas por pilhas novas ou utilize o transformador de CA adequado (APT0615Z).

A tampa da parte posterior está aberta? Instale o cartucho de fita correctamente e feche totalmente a tampa.

### 4. Alimentar a fita

**!** Não pressione a "Tecla de Corte" antes de a fita parar. Depois de instalar um cartucho de fita, certifique-se de que alimenta fita.

1. Pressione as teclas ⏏ + ⏏.

2. Pressione a tecla ⏏.

3. Corte a fita. Corte a fita pressionando a "Tecla de Corte".

#### 5. Criar uma etiqueta

1. Pressione a tecla ⏏ enquanto mantém pressionada a tecla ⏏ para introduzir texto em maiúsculas.

2. Pressione as seguintes teclas: A B C

O texto "ABC" aparece no visor.

Consulte as secções seguintes para obter informações sobre outras operações e as etiquetas que pode criar com este produto. ⏏ Editar caracteres, Funções úteis, Criar uma etiqueta com um formato especial

#### 6. Imprimir etiquetas

1. Pressione a tecla ⏏. Aparece o comprimento da etiqueta a imprimir e o número de impressões e a impressão inicia.

2. Quando a fita parar, pressione a "Tecla de Corte" para cortar a fita.

**!** Não pressione a "Tecla de Corte" antes de a impressão estar concluída.

#### Imprimir várias etiquetas continuamente

1. Pressione a tecla ⏏. Aparece o ecrã para introdução do número de impressões.

2. Introduza um valor com as teclas numéricas e pressione a tecla ⏏.

Aparece o comprimento da etiqueta a imprimir e o número de impressões e a impressão é iniciada.

3. Quando a fita parar, pressione a "Tecla de Corte" para cortar a fita. Será impressa uma "marca de corte". Corte a fita com uma tesoura ou um objecto semelhante.

#### Ajustar a densidade de impressão

1. Quando o produto está desligado, pressione as teclas ⏏ + ⏏.

2. Ajuste a densidade de impressão com as teclas ◀ ▶ e pressione a tecla ⏏.

**MEMORANDO**  
De uma forma geral, deve definir o valor para a predefinição "0".

#### 7. Colar etiquetas

1. Descole o papel de suporte.

2. Cole a etiqueta e fricione-a firmemente.

#### Desligue o produto depois de o utilizar

1. Pressione a tecla ⏏.

Retire-as se pretender não utilizar durante um longo período de tempo.

Transformador de CA: Desligue-o da tomada eléctrica e do produto.

### Definições de apresentação (Menu "Apresentação")

Em seguida, são apresentadas as definições que tornam a utilização do produto mais fácil.

#### Retroilum

Liga e desliga a retroiluminação do visor. Retroiluminação: Ligar/Desligar

#### Contraste

Ajusta a densidade dos tipos de letra apresentados no visor. Valor: -5 a +5

#### Idioma

Permite seleccionar o idioma das definições e das mensagens apresentadas no visor. Idioma: Inglês/Espanhol/Francês/Português-Br/Português-EU/Italiano/Holandês/Alemão

#### pol:cm

Selecciona a unidade a aplicar para indicar o comprimento. Valor: polegadas/cm

Procedimento

1. Pressione as teclas ⏏ + ⏏.

2. Seleccionc uma definição com as teclas ▲ ▼ e pressione a tecla ⏏.

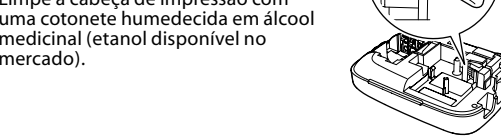
3. Quando aparecerem as opções da definição seleccionada, selecione a opção pretendida com as teclas ▲ ▼ e pressione a tecla ⏏.

## Limpar o produto

**Quando o exterior está sujo**  
Limpe a sujidade com um pano macio. Se a superfície externa estiver muito suja, utilize um pano molhado em água e bem torcido.

**!** Nunca utilize produtos químicos nem solventes, como, por exemplo, benzina, diluente ou álcool e não utilize nenhum produto químico para limpeza do pó.

**Quando a cabeça de impressão está suja**  
Se a impressão aparecer esbatida ou se faltarem algumas partes, isso significa que a cabeça de impressão pode estar suja. Limpe a cabeça de impressão com uma cotonete humedecida em álcool medicinal (etanol disponível no mercado).



## Especificações

#### ■ Estrutura principal

Dimensões  Aprox. 110 (L) x 170 (P) x 56 (A) (mm)

Peso  Aprox. 400 g (sem as pilhas e o cartucho de fita)

#### ■ Condições de utilização

Temperatura de funcionamento  10° a 35 °C

Temperatura de armazenamento  -10° a 55 °C

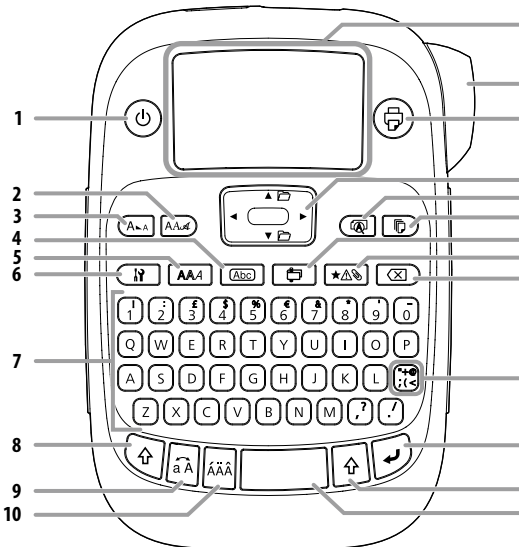
#### ■ Fonte de alimentação

Transformador de CA	Tipo	APT0615Z1-1
	Fabricante	Seiko Epson Corp.
	Entrada	CA 100-240 V, 0,3 A, 50-60 Hz (apenas transformador, cabo de alimentação adequados)
	Saída	CC 6,5 V, 1,5 A
	Potencia total de saída	10 W
Pilha	Pilha alcalina	AA x 6

#### ■ Largura suportada da fita

6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm

## Nomes das peças e funções



1. Funcionamento, ⏏ + ⏏: acede ao menu "Densidade de impressão".

2. Tipo de letra

3. Tamanho do tipo de letra

4. Moldura

5. Estilo

6. Definição

### Editar caracteres

Utilize o teclado de caracteres e introduza o texto. ⏏ Nomes das peças e funções

O texto é introduzido a partir da posição em que se encontra o cursor. ⏏ Visor

**!** Para manter o texto já introduzido, em primeiro lugar, mova o cursor para um número para o qual ainda não foi introduzido nenhum texto utilizando as teclas ⏏ + ▲ ou ⏏ + ▼ e, em seguida, introduza o texto.

#### ■ Alternar entre maiúsculas ou minúsculas

1. Pressione as teclas ⏏ + ⏏. A definição é indicada no visor. Os caracteres são definidos para maiúsculas ou minúsculas.

Para usar maiúsculas parcialmente: introduza o texto com a tecla ⏏ pressionada.

#### ■ Apagar caracteres

1. Pressione a tecla ⏏. Apaga um caractere para trás.

#### ■ Quebra de linhas

1. Pressione a tecla ⏏.

Aplica uma quebra de linha no caractere situado junto ao cursor.

#### ■ Apagar texto

1. Pressione as teclas ⏏ + ⏏.

2. Quando aparecer uma mensagem de confirmação